

42

RECONCILIACION NECESARIA

Por Jabier de IRANZU

10-11  
VII / 53

El viernes, 3 de Julio, dió comienzo en Lourdes la peregrinación internacional de 15 mil antiguos combatientes de toda Europa, que desde este micrófono anunciamos oportunamente. Fué su primer acto una oración dedicada "a la memoria de los muertos de todas las guerras", rezada en la esplanada de la Gruta, en presencia de las diez delegaciones de antiguos combatientes de otras tantas nacionalidades europeas ~~participantes~~ participantes, cuyas banderas se entrelazaban. Entre ellas se encontraba, junto a la francesa, la alemana, presidida por un General de la Wehrmacht.

Todas las ceremonias de esta manifestación, tan simbólica y emocional y, sobre todo, tan cristiana, han sido presididas por el Cardenal Tisserand, decano del Sacro Colegio. Toman parte en la peregrinación, además, los Cardenales Feltin, Arzobispo de Paris, y Lienart, Obispo de Lille; André Mutter, Ministro francés de Antiguos Combatientes; los Obispos de Lourdes y Nimes y otras personalidades.

La peregrinación asistió el sábado, 4 de Julio, a la luz de los proyectores, al emocionante acto denominado la "noche de la reconciliación". El Cardenal Lienart dirigió la palabra a los peregrinos, desarrollando el tema de "la unidad de los cristianos", "unidad fundada en -dijo-, en la caridad, en el amor, en la piedad, en el perdón y en la reconciliación". Por eso, la noche del sábado fué denominada de la reconciliación. En medio de un silencio impresionante, dos heridos de guerra, un francés y un alemán, avanzando a la luz de los proyectores, se dieron el abrazo simbólico de la reconciliación.

Dió término la peregrinación en su sesión de clausura, celebrada el domingo, 5 de Julio. En ella, los 15 mil participantes juraron ante Dios, en presencia de la imagen de Nuestra Señora de Lourdes.

"trabajar con todas sus fuerzas para que la paz sea mantenida entre los hombres", "paz según las exigencias de la justicia", en palabras del Cardenal Feltin, a las cuales el Ministro francés, señor Mutter, aportó el apoyo moral de su Gobierno, en la alocución pronunciada a los postres del banquete oficial.

Los reunidos, enemigos de ayer, que se enfrentaron a vida o muerte durante la guerra de 1939 a 1945 en los campos de batalla, se han encontrado junto a la Gruta de Lourdes unidos por el sentido cristiano de su conciencia, denominador común de los hombres de diversos idiomas y culturas. La traducción hecha en el acto de las manifestaciones orales, ha permitido seguir éstas por todos los congregados. Era intensa la emoción de éstos, antiguos soldados de las trincheras, cuando el Cardenal Lienart desenvolvió su tesis: RECONCILIACION NECESARIA.

A la vista de actos como el que acabamos de relacionar, viene a nuestra mente el recuerdo de otras situaciones que de cerca nos afectan, creadas con la invocación de Dios y afirmando el servicio de la causa religiosa. Lourdes se encuentra al Norte del Pirineo, a pareja distancia de la que al Sur ocupa Pamplona. En Pamplona se publicó, con motivo del fallecimiento del Conde de Rodezno, el testamento de éste, que, primero "EL PENSAMIENTO NAVARRO", después "ARRIBA", de Madrid, y por último todos los periódicos de España, reprodujeron como expresión afortunada y perfecta de la moral, de la significación y del resultado de la "cruzada". Aquel documento quedaba sintetizado en dos palabras terribles: RECONCILIACION IMPOSIBLE.

Aquí tenemos, puestas en síntesis ababada, las dos concepciones: la católica europea que, en abrazo simbólico, liquida los odios de la Gran Guerra que dejó como legado 40 millones de muertos, con la expresión de tan hondo sentido cristiano: RECONCILIACION NECESARIA.

La franquista española, que, mirando a la guerra peninsular, opone a su recuerdo el lema sarraceno: RECONCILIACION IMPOSIBLE.

El símbolo de la primera es el Cristo de Galilea, con su doctrina de amor y caridad. El de la segunda ha merecido la caricatura de un Cristo tangerino, incapaz de percibir las profundas emociones que el espíritu cristiano estimula en el alma humana, elevando la conciencia y el corazón de los hombres con el querer y el sentir de las nobles pasiones del amor, el perdón, la piedad y la reconciliación.

Había terminado la guerra peninsular cuando comenzó la europea. Ha podido ser ésta última liquidada en el terreno militar, en el jurídico, en el político, en el social y, sobre todo, en el religioso y espiritual. Hombres de contrarios intereses y de hablas y cultura diversas, se han prosternado juntos ante la Madre de Dios, proclamando, con el Cardenal Lienart, la "RECONCILIACION NECESARIA" y elevando al Santo Padre su juramento en favor de la paz entre las naciones. Pero aún vive la España de Franco en estado de guerra. Aún se persigue a los hombres por sus ideas. Flotan aún en el aire de España las palabras del "Caudillo" en Cartagena, pidiendo la eterna condenación de sus enemigos. Y el lema de su moral puede ser expresado, con universal aceptación del franco-falangismo de todos los matices, en aquella sentencia cruel, digna del Dante para la puerta de su Infierno: RECONCILIACION IMPOSIBLE.

x      x      x

Acabamos de dar lectura a un artículo de nuestro colaborador Jabier de IRANZU y titulado "RECONCILIACION NECESARIA".

-----

ВНИМАНИЕ! ПОСЛУШАЙТЕ РАДИОДЕЛО! - ПОСЛУШАЙТЕ РАДИОДЕЛО! - ПОСЛУШАЙТЕ РАДИОДЕЛО!  
ОБЪЯВЛЕНИЕ: О Б. В. РЕКОНЦИЛИАЦИЯ НЕОБХОДИМА

en Lourdes

El viernes tres de Julio ~~se~~ dio comienzo/la peregrinacion in-  
quince mil  
ternacional de ~~unos~~ antiguos combatientes de toda Europa que  
desde este microfono anunciamos oportunamente, *Fue la primera vez,* con una oracion  
dedicada "a la memoria de los muertos de todas las guerras",  
*segun se celebrada* celebrada en la Esplanada de la Gruta, en presencia de *los*  
diez  
~~una~~ delegaciones de antiguos combatientes de otras tantas nacio-  
*participantes, cuyas banderas se exhibian.*  
nes europeas. Entre ellas se encontraba, junto a la francesa,  
la alemana, presidida por un general de la Wehrmacht.

Todas las ceremonias de esta manifestacion, tan simbolica y  
emocional, y *tan* sobre todo, ~~una~~ cristiana, han sido presididas por  
el Cardenal Tisserand, *decano de Francia.* Toman parte en la peregrinacion los Carde-  
nales Feltin, Arzobispo de Paris, y Lienart, Obispo de Lille, Andre  
Mutter, Ministro frances de antiguos combatientes, *los* varios obispos de  
*Lourdes y sus alrededores.* y otras personalidades.

asistio el sabado cuatro de Julio *a la luz de los proyectores* al emocionan-  
te acto denominado ~~una~~ *dirigio* la "noche de la reconciliacion". El Cardenal Lienart ~~pronuncio~~  
~~me~~ la palabra a los peregrinos, desarrollando el tema de "la  
-~~reconciliacion~~ dijo-  
unidad de los cristianos", unidad fundada/en la caridad, en el  
amor, en la piedad, en el perdon y en la reconciliacion. Por  
la noche del sabado fue denominada  
ese, ~~una~~ *de la* reconciliacion.

*El termino* La peregrinacion dio ~~termino~~ en ~~una~~ sesion de clausura celebra-  
da el domingo cinco de Julio, *en ella* en la cual, los quince mil

participantes juraron ante Dios en presencia de la imagen de  
Nuestra Senora ~~de~~ Lourdes, "trabajar con todas sus fuerzas para que  
la paz sea mantenida entre los hombres". La formula empleada,  
*de la paz sea* "en palabras del Concilio Vaticano II y a las cuales,  
sera enviada al Soberano Pontifice.

*El ministro frances M. Mutter, apunto el apoyo moral de*  
su Gobierno, en la abolicion *de* la guerra y *de* los pactos del  
banquete oficial.

de ayer a vida o muerte  
Los reunidos, ~~enemigos~~ enemigos/que se enfrentaron/durante

la guerra de 1939 a 1945 en los campos de batalla, se han encontrado ~~en~~ junto a la Gruta de Lourdes, unidos por el sentido cristiano de su conciencia, denominador comun de los hombres de diversos idiomas y culturas. La traduccion hecha en el acto de las manifestaciones orales ha permitido seguir estas por todos los ~~reunidos~~ congregados. Era intensa la emocion de estos, antiguos soldados de las trincheras, cuando el Cardenal Lienart desenvolvio su tesis: RECONCILIACION NECESARIA.

A la vista de actos como el que acabamos de relacionar, viene a nuestra mente, el recuerdo de otras <sup>que se concierne a</sup> situaciones creadas ~~o~~ tambien con la invocacion de Dios y afirmando el servicio de ~~la~~ causa religiosa. ~~en~~ Lourdes se encuentra al Norte del Pirineo, a pareja distancia de la que al Sur ~~se~~ Pamplona. En Pamplona se publico, con motivo del fallecimiento del Conde de Rodezno, el testamento de este, que, primero EL PENSAMIENTO NAVARRO, despues ARRIBA, <sup>de Madrid</sup> y por ultimo todos los periodicos de Espana, reprodujeron, como expresion <sup>afirmada y</sup> perfecta de la moral, de la significacion y del resultado de la ~~luchada~~ "cruzada". Aquel documento quedaba sintetizado en dos palabras terribles: RECONCILIACION IMPOSIBLE.

Ahi tenemos, puestas en <sup>acabadas</sup> sintesis perfecta, las dos concepciones: La ~~catolica~~ catolica europea, <sup>en algo frías</sup> que liquida los odios de la gran guerra que ~~dejo~~ como legado cuarenta millones de muertes, ~~con~~ con la expresion de tan hondo sentido cristiano: RECONCILIACION NECESARIA. La franquista espanola que, mirando a la guerra peninsular, opone a su recuerdo ~~el~~ lema ~~sario~~ sario: RECONCILIACION IMPOSIBLE.



